

B.A.- II (CBCS Pattern) Semester-IV
BA12A2-3 - Compulsory Pali

P. Pages : 5

Time : Three Hours



GUG/S/25/12054

Max. Marks : 80

- सुचना : 1. सर्व प्रश्न अनिवार्य आहेत.
सभी प्रश्न अनिवार्य है।
2. स्वीकृत माध्यमातून उत्तर लिहा.
स्वीकृत माध्यम में उत्तर लिखिए।

1. ससंदर्भ भाषांतर करा. 10
ससंदर्भ अनुवाद किजिए।
अ) अथ खो अम्बपालि गणिका दहरानं दहरानं लिच्छवीनं ईसाय ईसं युगेन युगं चक्केन चक्कं अक्खेन अक्खं पटिवत्तेसि।
अथ खो ते लिच्छवी अम्बपालिं गणिकं एतदवोचुं- किस्स जे अम्बपालि, दहरानं दहरानं लिच्छवीनं ईसाय ईसं युगेन
युगं चक्केन चक्कं अक्खेन अक्खं पटिवत्तेसी 'ति' तथा हि पन मया, अय्यपुत्ता, स्वातनाय बुद्धप्पमुखी भिक्खुसंङ्घो
निमन्तितो ति। देहि, जे अम्बपालि, अम्हाकं एतं भत्तं सतसहस्सेना ति। सचे पि में, अय्यपुत्ता, वेसामिं साहारं दज्जेय्याथ,
नेव दज्जाहं तं भत्तं ति। अथ खो ते लिच्छवी अङ्गुलि पोठेसुं- जितम्हा वत भो, अम्बकाय पराजितम्हा वत, भो,
अम्बकाय ति। अथ खो ते लिच्छवी येन भगवा तेनुपसङ्कमिंसु।

किंवा / अथवा

अथ खो उपालिस्स मातापितुन्नं एतदहोसि- 'केन नु खो उपायेन उपालि अम्हाकं अच्चयेन सुखं च जीवेय्य न च
किलमेय्या' ति? अथ खो उपालिस्स मातापितुन्नं एतदहोसि- 'सचे खो उपालि लेखं सिक्खेय्य, एवं खो उपालि अम्हाकं
अय्ययेन सुखं च जीवेय्य, न च किलमेय्या' ति। अथ खो उपालिस्स मातापितुन्नं एतदहोसि- 'सचे खो उपालि लेखं
सिक्खिखस्सति अङ्गुलियो दुक्खा भविस्सन्ति सचे खो उपालि गणनं सिक्खेय्य, एवं खो उपालि अम्हाकं अच्चयेन
सुखं च जीवेय्य, न च किलमेय्या' ति। अथ खो उपालिस्स मातापितुन्नं एतदहोसि-सचे खो उपालि गणनं सिक्खिखस्सति
उरस्स दुक्खो भविस्सति। सचे खो उपालि रुपं सिक्खेय्य, एवं खो उपालि अम्हाकं अच्चयेन सुखं च जीवेय्य, न च
किलमेय्या' ति।

- ब) आम्रपालिने लिच्छवीराजकुमारांना कसे जिंकले? 6
आम्रपालिने लिच्छवीराजकुमारों को कैसे जिता था?

किंवा / अथवा

राजभटवत्थूचे कथानक लिहा.
राजभटवत्थू का कथानक लिखिए।

2. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा. 10
ससंदर्भ अनुवाद किजिए।
1) उभो माता च धीता च, मयं आसुं सपत्तियो।
तस्सा मे अहुं संवेगो, अब्भुतो लोमहंसनो॥

- 2) धिरत्थु कामा असुची, दुग्गन्धा बहुकष्टका।
यत्थ माता च धीता च, सभरिया ययं अहुं।
- 3) कामेस्वादीनवं दिस्वा, नेक्खम्म दडू खेमतो।
सा पब्बज्जिं राजगहे, अगारस्मानगारियं।
- 4) पुब्बेनिवासं जानामिं, दिब्बचक्खुं विसोधितं।
चेतो परिच्चजाणञ्च, सीतधातु विसोधिता।

किंवा / अथवा

- 1) काळका भमरवण्णसादिसा, बेल्लितग्गा मम मुध्दजा अहुं।
ते जराय साणवाकसादिसा, सच्चवादिवचनं अनञ्जया।
- 2) वासितो व सुरभी करण्डको, पुप्फपूरो मम उत्तमङ्गजो।
तं जरायथ सलोयगन्धिकं, सच्चवादिवचनं अनञ्जथा।
- 3) काननं व सहितं सुरोपितं, कोच्छसूचिविचितग्गसोभितं।
तं जराय विरलं तहिं तहिं, सच्चवादिवचनं अनञ्जथा।
- 4) कण्हसन्धकसुवण्णमण्डितं, सोभते सुवेणीहिलङ्कतं।
तं जराय खलितं सिरं कतं, सच्चवादिवचनं अनञ्जथा।

- ब) पटाचारा थेरीचा सारांश लिहा.
पटाचाराथेरी का सारांश लिखिए।

6

किंवा / अथवा

महाप्रजापतीगौतमी संबंधी माहिती लिहा.
महाप्रजापतीगौतमी संबंध में जानकारी लिखिए।

3. अ) ससंदर्भ भाषांतर करा.

10

ससंदर्भ अनुवाद किजिए।

‘न ख्वेत्थं, राजकुमार एकंसेना’ ति। ‘एत्थ, भन्ते अनस्स, निगण्ठा’ति। ‘कि पन त्वं, राजकुमार एवं वदेसि- ‘एत्थ, भन्ते, अनस्सुं निगण्ठा’ ति? इधाहं, भन्ते येन निगण्ठो नातपुत्तो तेनुपसङ्कमि: उपसङ्कमित्वा निगण्ठं नातपुत्तं अभिवादेत्वा एकमन्तं निसीदि। एकमन्तं निसिन्नं खो मं, भन्ते, निगण्ठो नातपुत्तो एतदवोच- ‘एहि त्वं, राजकुमार, समणस्स गोतमस्स वादं आरोपेहि। एवं ते कल्याणो कित्तिसदो अस्सुभुग्गच्छिस्सति-अभयेन राजकुमारेण समणस्स गोतमस्स एवं महिद्धिकस्स एवं महानुभावस्स वादो आरोपितो’ति। एवं वुत्ते, अहं, भन्ते, निगण्ठ नातपुत्तं एतदवोचं- यथा कथं पनाह, भन्ते समणस्स गोतमस्स एवं महिद्धिकस्स एव महानुभावस्सं वादं आरोपेस्सामी’ ति?

किंवा / अथवा

तेन खो पन समयेन रट्टपालो नाम कुलपुत्तो तस्मिं येव थुल्लकोट्टिके अग्गकुलस्स पुत्तो तिस्स परिसायं निसिन्नो होति। अथ खो रट्टपालस्स कुलपुत्तस्स एतदहोसि- ‘यथा यथा ख्वाहं भगवता धम्मं देसितं आजानाम्हि, नयिदं सुकरं अगारं अज्झावसता एकन्तपरिपुण्णं एकन्तपरिसुद्धे सङ्खलिखित ब्रह्मचरियं चरितुं। यन्नुनाहं केसमस्सुं ओहारेत्वा कासयानि वत्थानि अच्छादेत्वा अगारस्मा अनगारियं पब्बजेय्य’ ति। अथ खो थुल्लकोट्टिका ब्राह्मणगहपतिका भगवता धम्मिया कथाय सन्दास्सिता समादपिता समुत्तेजिता सम्पहंसिता भगवतो भासिनं अभिनन्दित्वा अनुमोदित्वा उट्ठायामना भगवन्तं अभिवादेत्वा पदक्खिणं कत्वा पक्कमिंसु।

- ब) ‘कायदण्ड’ उपालिसुत्तातुन स्पष्ट करा.
‘कायदण्ड’ उपालिसुत्त स्पष्ट किजिए।

6

किंवा / अथवा

पञ्चहि ठानेहि अपुञ्जं’ जीवकसुत्तातुन स्पष्ट करा.
पञ्चहि ठानेहि अपुञ्जं’ जीवकसुत्त से स्पष्ट किजिए।

4. अ) विभक्ती प्रत्यय लिहा कोणतेही एक
विभक्ती प्रत्यय लिखिए कोई भी एक।

4

सब्बं, की, मन, युवा

- ब) निमित्तार्थक अव्यय लिहा कोणतेही दोन
निमित्तार्थक अव्यय लिखिए कोई भी दो।

2

वत्त, पिव, पच, लद्धं

- क) प्रेरणार्थक क्रिया लिहा कोणतेही दोन
प्रेरणार्थक क्रिया लिखिए कोई भी दो।

2

पढ, कर, कत, लभ

- ड) स्वीकृत माध्यमात भाषांतर करा.
स्वीकृत माध्यम में अनुवाद किजिए।

4

1) भिक्खवो पुप्फेहि बुद्ध पूजेन्ति।

2) तरुणिया सद्धि दारका गच्छन्ति।

3) इत्थी कथं सुणोति?

4) अहं वाराणसिया आगच्छामि।

ई) पालित भाषांतर करा.
पालि में अनुवाद किजिए।

- 1) दासी काम करते.
दासी काम करती है।
- 2) तुझे नाव काय आहे?
तुम्हारा क्या नाम है?
- 3) उपासक भोजन दान देतात.
उपासक भोजन दानं देते हैं।
- 4) ऋषी लोक वनात फिरतात.
ऋषीलोक वन में घूमते हैं।

5 अ) टिपणे लिहा कोणतेही दोन.
टिप्पणीयाँ लिखिए कोई भी दो।

- | | |
|----------------|-------------|
| 1) मज्झिमनिकाय | 2) थेरीगाथा |
| 3) विनयपिटक | 4) अम्बपालि |

ब) योग्य पर्याय लिहा.
योग्य पर्याय लिखिए।

- 1) मगधाची राजधानी कोणती.
मगध की राजधानी कौनसी
अ) वैशाली
क) राजगृह
ब) श्रावस्ती
ड) साकेत
- 2) सैनिकांना प्रवज्ज्या दिलीतर दोष कोणता लागतो.
सैनिकों को प्रवज्ज्या देने पर कोणसा दोष लगता है।
अ) पाराजिक
क) दुक्कूटं
ब) पाचतिय
ड) निसगियं
- 3) पाच रोगाशी संबंधीत हे सुत्तं आहे.
पाच रोग से संबंधी यह सुत्तं है।
अ) लिच्छवीवत्थु
क) उपालिदारवत्थु
ब) राजभटवत्थु
ड) पञ्चबाधवत्थु
- 4) विनयपिटकाचे भाग किती
विनयपिटक के भाग कितने?
अ) 05
क) 07
ब) 06
ड) 08

- 5) मज्झिमनिकायात सुत्ते कित्ती
मज्झिमनिकाय में सुत्तं कितने?
अ) 153 ब) 152
क) 151 ड) 150

6) आम्रपालिने काय दान दिले.
आम्रपालिने क्या दान दिया।
अ) आम्रवन ब) भोजन
क) पायस ड) फलं

7) महाप्रजापती गौतमी बुध्दांची कोण होती?
महाप्रजापती गौतमी बुध्द की कोन थी?
अ) माता ब) भरिया
क) भगिनी ड) उपासिका

8) कोणता दोष पाहून उप्पलवग्गा प्रवज्जीत झाली.
कौनसा दोष देखकर उप्पलवग्गा प्रवज्जीत हुई।
अ) दुखं ब) मोह
क) काम ड) सुखं

9) बोधिराजकुमार सुत्तं कूठे येते.
बोधिराजकुमार सुत्तं कहाँ आता है।
अ) विनयपिटक ब) मज्झिमनिकाय
क) थेरीगाथा ड) थेरगाथा

10) तुं, ताये, तवे प्रत्यय कोणाशी संबंधीत आहेत.
तुं, ताये, तवे प्रत्यय किससे संबंधीत है।
अ) निमित्तार्थक ब) प्रेरणार्थक
क) आज्ञार्थक ड) बोधार्थक

